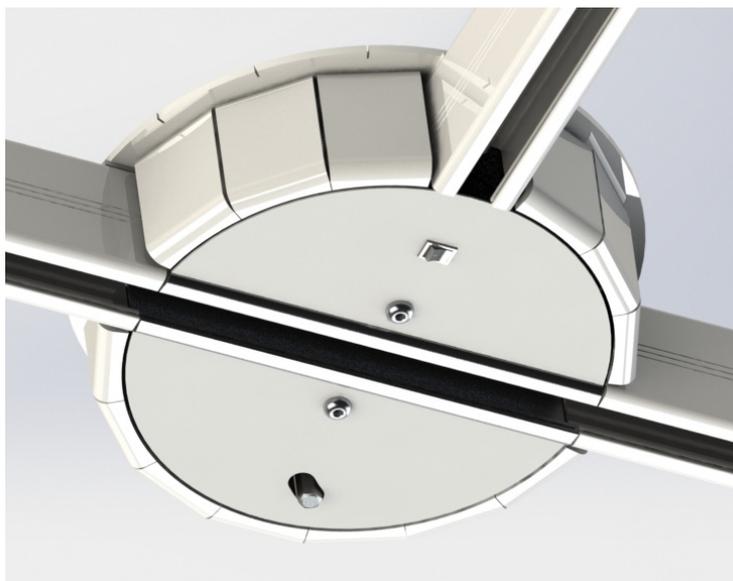


Savaria

Plaque tournante pour rail

MANUEL DE L'UTILISATEUR



AVANT-PROSPOS

Équipements médicaux Savaria offre des produits conçus pour permettre aux patients de se déplacer en toute sécurité et d'obtenir des résultats positifs dans le cadre de soins de longue durée, dans les hôpitaux et pour des soins à domicile. La gamme de produits de la compagnie est le fruit de recherches et d'essais cliniques et comprend des surfaces thérapeutiques pour la gestion de la pression et le positionnement, des lits médicaux et une gamme complète de produits innovants tels que des lève-personnes et des toiles.

Construit à partir de l'héritage de plusieurs marques dont Span, Handicare et Silvalea, Équipements médicaux Savaria est une division de Savaria Corporation (TSX:SIS), l'un des chefs de file mondiaux dans le domaine de l'accessibilité.

IMPORTANT

Assurez-vous de lire ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la plaque tournante pour rail. Les informations contenues dans ce manuel sont importantes pour la sécurité de la personne transférée et celle de l'opérateur, ainsi que pour une utilisation et un entretien appropriés de l'appareil. Le transfert d'une personne présente toujours des risques et ce manuel fournit des informations importantes sur la sécurité devant être lues et comprises afin de prévenir toute blessure.

Toute modification non autorisée de l'appareil peut avoir des conséquences sur sa sécurité. Savaria Concord Lifts, Inc. DÉCLINE toute responsabilité en cas d'accidents, d'incidents ou de performances insuffisantes découlant d'une modification non autorisée de l'appareil. Pour éviter toute blessure potentielle liée à l'utilisation de pièces inadéquates, utilisez uniquement des pièces de rechange Savaria.

Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, un entretien régulier doit être effectué par un distributeur autorisé Savaria. Pour les détails, rendez-vous à la section Entretien de ce manuel.

REMARQUE

Si un incident grave se produit en rapport avec cet appareil médical, l'utilisateur doit signaler l'incident au fabricant ou au distributeur de l'appareil. Si un incident grave se produit dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également le signaler à l'autorité compétente dans l'État membre où il se trouve.

Fabricant légal :

Savaria Concord Lifts, Inc.
2 Walker Drive
Brampton, Ontario L6T 5E1
Canada

Représentant européen:

Advena Ltd.
Tower Business Centre,
2nd Flr., Tower Street, Swatar,
BKR 4013 Malta

Personne responsable au Royaume-Uni/Représentant autorisé en Irlande du Nord:

Advena Ltd, Pure Offices, Plato Close, Warwick.
CV34 6WE UK

Sponsor australien:

KD&A PTY LTD
286 Flinders St, Adelaide
South Australia, 5000

Copyright © 2024
Savaria Concord Lifts, Inc.
Tous droits réservés.

MESSAGES STANDARD

Les messages suivants peuvent être utilisés dans ce manuel pour insister sur des informations de sécurité importantes, des informations mécaniques et d'autres informations essentielles. Veuillez les consulter et vous conformer à ces messages.



DANGER

Les messages de danger indiquent une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînerait des blessures graves ou fatales. Tous les messages de danger comportent un symbole d'alerte de sécurité conforme à la norme ISO, suivi du mot **DANGER** en noir et en majuscules sur fond rouge.



AVERTISSEMENT

Les messages d'avertissement indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Tous les messages d'avertissement comportent un symbole d'alerte de sécurité conforme à la norme ISO, suivi du mot **AVERTISSEMENT** en noir et en majuscules sur fond jaune foncé.



MISE EN GARDE

Les messages de mise en garde indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures. Tous les messages de mise en garde comportent un symbole d'alerte de sécurité conforme à la norme ISO, suivi du mot **MISE EN GARDE** en noir et en majuscules sur fond jaune.

REMARQUE

Les remarques fournissent des informations telles que des rappels, des informations générales concernant une déclaration précédente, ou des directives supplémentaires non mentionnées dans le texte qui les précède. Toutes les remarques incluent le mot **REMARQUE** en blanc et en majuscules sur fond bleu.

TABLE DES MATIÈRES

1. APERÇU	7
Utilisation prévue	7
Durée de vie du produit	7
Utilisation de ce manuel	7
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	8
Pour assurer la sécurité	8
Sécurité de la batterie et du chargeur	9
Prévention des incendies et des explosions	10
Prévention contre les décharges électriques	10
3. DESCRIPTION	11
Vues extérieures	11
Contrôles de l'appareil	12
Chargeur	12
Symboles	13
4. CARACTÉRISTIQUES	16
Dimensions	18
Compatibilité	18
5. UTILISATION DE L'APPAREIL	19
Avant le transfert	19
Utilisation de la plaque tournante	20
Fonctionnement manuel	20
6. ENTRETIEN	21
Avis environnemental	21
Programme d'entretien de l'opérateur	22
Programme d'entretien du distributeur autorisé	22
Inspection et nettoyage	24
7. DÉPANNGE	25
8. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE	26
Conformité électromagnétique	26
Immunité électromagnétique	27

1. APERÇU

Utilisation prévue

La plaque tournante pour rail est conçue pour être utilisée par des soignants et des professionnels de la santé afin de connecter deux rails, ce qui permet au lève-personne de se déplacer librement d'un rail à l'autre dans le cadre de soins à domicile, de centres d'hébergement ou dans un milieu hospitalier. Le transfert doit être effectué par un opérateur qualifié tel que décrit dans ce manuel. **N'utilisez PAS l'appareil à toute autre fin.**

Durée de vie du produit

L'appareil a une durée de vie de 10 ans. Passé ce délai, il doit être remplacé. Notez que cette durée de vie dépend de l'entretien préventif et de l'utilisation appropriés de l'appareil tel que spécifié tout au long de ce manuel et dans la section Entretien.



Savaria Concord Lifts, Inc. ne peut garantir la sécurité complète d'un appareil qui a dépassé sa durée de vie utile. L'usure peut entraîner la défaillance d'une pièce et éventuellement entraîner la chute du patient.

La durée de vie prévue pour d'autres pièces telles que les toiles, les batteries, les fusibles, les courroies et les cordes dépend de l'utilisation et de l'entretien appropriés de chaque pièce. Les pièces doivent être entretenues conformément à la documentation qui les accompagne et à la section Entretien de ce manuel.

Utilisation de ce manuel

Pour garantir un fonctionnement sûr de l'appareil, veuillez lire ce manuel dans son intégralité, en particulier les *Instructions de sécurité*, avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir l'appareil. Le non-respect de tous les AVERTISSEMENTS de ce manuel peut entraîner des blessures. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas, contactez votre distributeur autorisé Savaria pour plus de détails.

Veuillez conserver ce manuel avec l'appareil et assurez-vous que tous les opérateurs sont entièrement formés à l'utilisation de l'appareil, comme décrit dans ce manuel.

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez conserver en permanence ces *Instructions de sécurité* avec l'appareil. Lisez ce manuel dans son intégralité avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.



N'utilisez PAS l'appareil à toute autre fin que pour transférer une personne. Pour garantir la sécurité de la personne transférée et celle de l'opérateur, respectez toutes les Instructions de sécurité.

Pour assurer la sécurité

- La plaque tournante pour rail a une charge maximale d'utilisation de 272 kg (600 lb). Si la charge maximale diffère entre la plaque tournante pour rail, le lève-personne ou son accessoire, la charge maximale la plus basse doit toujours être utilisée. Reportez-vous aux plaques signalétiques pour la charge maximale autorisée.
- Assurez-vous que la plaque tournante pour rail est installée uniquement avec un système de rails Savaria et utilisée uniquement avec des lèves-personne Savaria.
- La plaque tournante pour rail et le système de rails doivent être installés par un distributeur autorisé Savaria.
- Les opérateurs doivent avoir suivi une formation complète avant d'utiliser le lève-personne et la plaque tournante pour rail.
- Évitez tout impact lors du transfert.
- Gardez tous les composants de l'appareil propres et secs.
- Effectuez les vérifications et actions "Avant chaque utilisation" spécifiées dans le *Programme d'entretien de l'opérateur* avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que toutes les vérifications et toutes les actions sont effectuées à la fréquence indiquée dans la section Entretien de ce manuel.

Sécurité de la batterie et du chargeur



En cas de doute concernant l'une des instructions de sécurité ci-dessous, contactez votre distributeur autorisé Savaria.

- N'exposez PAS la batterie ou le chargeur à de l'eau ou à tout autre liquide.
- Pour éviter toute blessure, n'altérez PAS la batterie d'une quelconque manière. Arrêtez d'utiliser la batterie si vous constatez un dommage quelconque.
- Ne chargez PAS la batterie dans une zone non ventilée et ne couvrez pas le chargeur.
- Si le boîtier de la batterie se fissure et si le contenu de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement et abondamment à l'eau.
- Si le contenu de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.
- L'inhalation du contenu de la batterie peut causer une irritation respiratoire. Ventilez à l'air frais et consultez un médecin.
- Pour le recyclage et la mise au rebut des batteries, respectez les instructions conformément à la directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) ainsi que la législation locale. En cas de non-respect de ces instructions, la batterie est susceptible d'exploser, de fuir et de causer des blessures corporelles.

Prévention des incendies et des explosions

- Utilisez uniquement des batteries lithium-ion conçues pour être utilisées avec l'appareil.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'appareil.
- Ne stockez PAS les batteries dans une zone présentant une température supérieure à 70 °C (158 °F).
- Ne stockez PAS la batterie à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- N'exposez PAS la batterie ou le chargeur à des flammes.
- N'utilisez PAS le chargeur en présence de gaz anesthésiques inflammables.
- Ne court-circuitez PAS les bornes de la batterie.
- N'incinerez PAS la batterie.
- Ne ponctionnez PAS la batterie et n'essayez PAS d'ouvrir/de démonter la batterie.

Prévention contre les décharges électriques

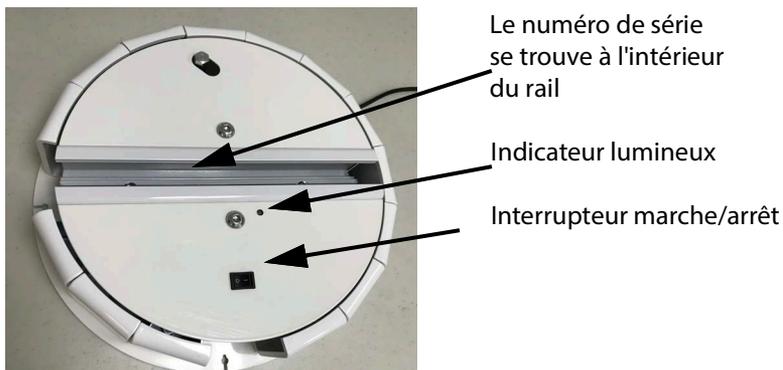
- Ne touchez et n'utilisez PAS l'appareil si vous constatez des câbles exposés ou endommagés.
- N'exposez pas les éléments électriques de l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'essayez PAS d'utiliser le chargeur dans une zone affichant des exigences de tension et de fréquence différentes de celles indiquées sur la plaque signalétique.
- N'essayez PAS de réparer l'appareil, la batterie ou le chargeur. Contactez toujours votre distributeur autorisé Savaria pour l'entretien.

3. DESCRIPTION

Vues extérieures

L'image ci-dessous montre la plaque tournante pour rail non installée, vue d'en dessous.

Figure 1



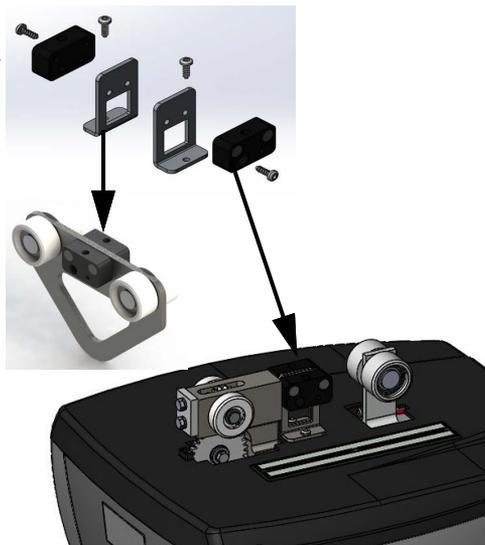
Notez que la plaque tournante pour rail fonctionne seulement avec des appareils équipés d'un bloc magnétique, comme illustré à la figure suivante. Pour l'installation du bloc magnétique, reportez-vous à la section Track Installation du Track Installation Guide (001076).

Figure 2

Ensemble bloc magnétique fourni avec la plaque tournante pour rail.

Bloc magnétique installé sur le chariot portatif quand il est utilisé avec le lève-personne portatif.

Bloc magnétique installé sur le lève-personne fixe.



Contrôles de l'appareil

Indicateurs lumineux	Signification
Vert (solide)	L'appareil est sous tension et prêt.
Vert (clignotant + bip sonore toutes les minutes)	La batterie n'est pas correctement connectée au chargeur. Le chargeur peut simplement être débranché de la prise de courant.
Ambre (solide)	L'appareil est prêt et en charge.
Ambre (clignotant)	Erreur (batterie faible, surintensité, délai de fonctionnement, etc.). La plaque tournante pour rail doit être éteinte et le problème étudié par un technicien pour en trouver la cause.

Chargeur

L'appareil est fourni avec un chargeur de batterie. Veuillez noter que le chargeur peut être légèrement différent de celui illustré ci-dessous.

Figure 3



Description des voyants lumineux

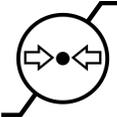
1. Voyant vert (solide): Le chargeur est alimenté, l'appareil est complètement chargé ou déconnecté
2. Voyant jaune, orange ou rouge (dépendant de la version du chargeur): L'appareil se recharge
3. Voyant vert (clignotant/pâlissant): séquence de branchement erronée (le plus susceptible de se produire avec le chargeur M920001-X):
 - a. Lorsque cela se produit, veuillez vous assurer que le chargeur est bien branché au mur avant de le brancher à l'appareil.

Symboles

Le tableau suivant illustre les symboles utilisés sur la plaque signalétique, l'emballage et l'appareil.

Symboles sur la plaque signalétique	
 YYYY-MM-DD	<p>Indique le fabricant de l'appareil médical. Ce symbole est accompagné de l'adresse du fabricant et de la date de fabrication.</p> <p>YYYY: Représente l'année MM : Représente le mois DD : Représente le jour</p>
	<p>Indique le représentant autorisé au sein de la Communauté européenne.</p> <p>Ce symbole est accompagné de l'adresse du représentant autorisé.</p>
	<p>Indique la personne responsable au Royaume-Uni.</p> <p>Ce symbole est accompagné de l'adresse de la personne responsable au Royaume-Uni.</p>
	<p>Indique le sponsor australien.</p> <p>Ce symbole est accompagné de l'adresse du sponsor australien.</p>
	<p>Indique la référence catalogue du fabricant</p>
	<p>Indique le numéro de série du fabricant</p>
	<p>Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité</p>
	<p>Indique que le produit est conforme au règlement de l'Union européenne relatif aux dispositifs médicaux.</p>
	<p>Indique que le produit est conforme au règlement du Royaume-Uni relatif aux dispositifs médicaux.</p>

	Indique que le produit a été certifié par la tierce partie « QPS »
	Indique que le produit est conforme à la directive (RoHS)
	Indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques conformément à la directive DEEE
	Attention
	Suivre le mode d'emploi
	Consulter le mode d'emploi
	Protection de type BF contre les décharges électriques
MAX . LOAD :	Se rapporte à la charge autorisée maximale pouvant être appliquée au produit
IPX₁X₂	Protection contre la pénétration : X ₁ : niveau de protection contre la pénétration de particules solides X ₂ : niveau de protection contre la pénétration de liquides
 (01)10688503001006	Support de l'identifiant unique des dispositifs (IUD) selon GS1.

	Indique que le produit est un dispositif médical selon la réglementation européenne UE/2017/745
Symboles sur l'étiquette de la boîte	
	Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité
	Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité
	Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité

4. CARACTÉRISTIQUES



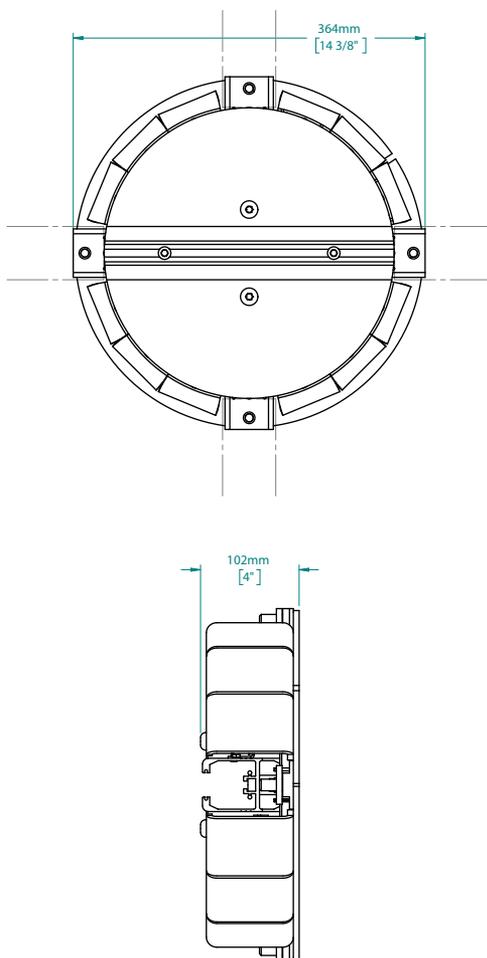
AVERTISSEMENT

Cet équipement ne convient pas en présence de produits anesthésiques inflammables avec l'air ou l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Produit	
Poids du produit	16.3 kg (36 lb)
Durée de vie du produit	10 ans
Charge maximale d'utilisation (CMU)	272 kg (600 lb)
Indice de protection d'entrée	IP20
Niveau sonore	Maximum de 54 dBA
Classe de l'appareil médical	Classe 1
Degré de protection	Type BF
Source d'énergie	
Batterie	Type de batterie: Lithium-ion, 25.2 volts, 2500 mAh (remplaçable)
Chargeur	
Entrée	100-240 V CA, 50-60 Hz
Sortie	29,4 V CC, 1A max.
Conditions environnementales: Opération	
Température	5°C à 40°C (41°F à 104°F)
Température de recharge de la batterie	10°C à 40°C (50°F à 104°F)
Humidité	15 à 93 %, sans condensation
Pression atmosphérique	700 hPA à 1060 hPA
Conditions environnementales: Transport/Rangement	
Température	-25°C à 70°C (-13°F à 158°F)
Humidité	0 à 93 %, sans condensation
Pression atmosphérique	500 hPA à 1060 hPA

Contrôles	
Contrôle	La présence du lève-personne est détectée par capteur magnétique
Interrupteur marche/arrêt	Permet de mettre l'appareil en marche et de terminer l'opération en toute sécurité.
Certification	
CEI 60601-1:2005 + corr1:2006 + corr2:2007 + A1:2012 (appareils médicaux électriques)	
CEI 60601-1-11:2015 (soins à domicile)	
ISO 10535:2021	
CAN/CSA Z10535.1:15 (levage de patients)	
Conformité	
Marquage CE conformément au règlement (UE) 2017/745 (dispositifs médicaux)	
Marquage UKCA conformément au règlement (UK) MDR 2002 (dispositifs médicaux)	
2006/42/CE (directive machines)	
2015/863/UE (ROHS – 100 % des composants)	
2012/19/EU (DEEE)	

Dimensions



Compatibilité

La plaque tournante pour rail est compatible avec les lève-personnes portatif et fixe.

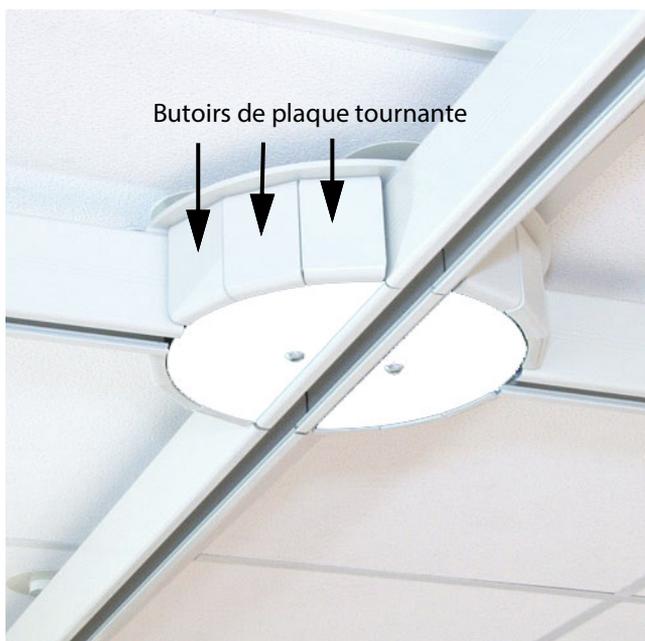
La plaque tournante pour rail n'est toutefois pas compatible avec les équipements munis du système de charge constante CCR (lève-personne fixe) ni avec le chariot pivotant (utilisé avec le lève-personne portatif)..

5. UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant le transfert

- Assurez-vous que les butoirs de fin de rail et les butoirs de plaque tournante sont bien en place, comme illustré ci-dessous.
- Assurez-vous que chacune des positions de la plaque tournante est remplie d'un butoir ou d'un rail pour empêcher le chariot/lève-personne de débarquer du système de rail.

Figure 4



Utilisation de la plaque tournante

- 1 Insérez le lève-personne dans la plaque tournante.
- 2 Vous entendrez un « bip » confirmant que le lève-personne est correctement positionné.
- 3 Après environ deux secondes, la plaque tournante tournera automatiquement vers sa deuxième position.
- 4 Déplacez le lève-personne pour le sortir de la plaque tournante et qu'il aille sur le rail.
- 5 Répétez les instructions ci-dessus pour revenir au premier rail.



MISE EN GARDE

Ne déplacez PAS le lève-personne en tirant sur la télécommande. Le câble en boudin de la télécommande pourrait la faire revenir en arrière et causer des blessures.



AVERTISSEMENT

Ne laissez JAMAIS une personne sans surveillance pendant un transfert pour éviter toutes chutes et blessures éventuelles.

Fonctionnement manuel

Dans l'éventualité peu probable d'une défaillance de la plaque tournante, alors que le lève-personne est dans la plaque tournante, vous pouvez actionner manuellement la plaque tournante afin de l'aligner sur un rail pour sortir, permettant ainsi au lève-personne de sortir de la plaque tournante.

Figure 5



La flèche indique la direction pour la libération d'urgence (utiliser une clé ½ pouce ou 13mm)

6. ENTRETIEN

L'appareil est sujet à l'usure due à l'utilisation. Vous devez effectuer les vérifications et les actions dans les tableaux suivants pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement.



Contactez votre distributeur autorisé Savaria pour effectuer les vérifications/actions qui sont la responsabilité du distributeur autorisé. L'entretien de sécurité doit être effectué par un distributeur autorisé Savaria.

Le programme d'entretien fournit les recommandations minimales. Dans certains cas, des vérifications plus fréquentes peuvent être nécessaires conformément aux règlements et aux codes locaux.

Pour assurer la sécurité de la personne transférée et de l'opérateur, n'utilisez PAS l'équipement en cas de défaillance constatée ou si ces vérifications régulières n'ont pas été effectuées.

Avis environnemental

Pour l'élimination de tous les composants associés au produit, séparez-les et recyclez-les conformément à la directive DEEE. Contactez les autorités locales compétentes pour plus d'informations.

Programme d'entretien de l'opérateur

Effectuez les vérifications/actions suivantes tel qu'indiqué. Si l'une des vérifications échoue, contactez votre distributeur autorisé Savaria pour l'entretien ou le remplacement de pièces.

Vérification/action de l'opérateur	Fréquence
Vérifier que le rail et le matériel ne sont pas endommagés	Avant chaque utilisation
Vérifier que les butées de fin de rail sont bien en place	Avant chaque utilisation
Vérifier que les butoirs de la plaque tournante et les couvercles en demi-ronds sont bien en place	Avant chaque utilisation
Nettoyer l'extérieur de l'appareil	Au besoin

Programme d'entretien du distributeur autorisé

Réaliser les vérifications/actions listées dans le programme d'entretien de l'opérateur ainsi que celles listées dans le tableau ci-dessous.

Vérification/action du distributeur autorisé	Fréquence
Vérifier tout le matériel à l'intérieur pour vous assurer que tout est bien vissé	Chaque année
Vérifier les points de connexion des rails à la plaque tournante pour rail	Chaque année
Vérifier le filage et les connecteurs pour vous assurer que tout est bien connecté	Chaque année
Effectuer un test de charge sur la plaque tournante pour rail et le système de rail avec la charge maximale d'utilisation	Chaque année



Pour éviter tout risque de blessure, utilisez UNIQUEMENT des pièces Savaria lors du remplacement de pièces.

Pour éviter toute chute de personne (ou d'objets) susceptible de causer des blessures à la personne, à l'opérateur ou à d'autres personnes, réinstallez toujours les butoirs de fin de rail et les butoirs de plaque tournante s'ils ont été retirés pour effectuer l'entretien. Le couple de serrage recommandé est de 20 N-m (15 lb-pi). La figure 5 sur la page suivante illustre les butoirs de fin de rail et les butoirs de plaque tournante.

Figure 6

Assurez-vous que chacune des positions de la plaque tournante est occupée par un butoir ou un rail pour empêcher le chariot/lève-personne de débarquer du système de rail.

Inspection et nettoyage

Pour nettoyer l'appareil, essuyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau tiède et d'un nettoyeur. Enlevez l'excès de nettoyeur avec un chiffon propre et humide. Terminez avec un chiffon sec pour enlever l'excès d'humidité. Vous pouvez également utiliser des lingettes présentant une solution d'alcool isopropylique à 70 %.

Frottez vigoureusement l'appareil avec le chiffon ou la lingette pour nettoyer complètement l'intégralité de la surface.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de phénol, de chlore ou tout autre type de solvant susceptible de détériorer l'appareil, car cela pourrait entraîner la défaillance d'éléments porteurs de charge.



AVERTISSEMENT

N'éclaboussez pas, ne trempez pas et n'immergez pas l'unité dans l'eau, au risque d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité et de causer des blessures.

Pour assurer une surface de roulement optimale pour les roulettes du chariot, nettoyez l'intérieur du rail tous les 4 mois. Pour ce faire, insérez un chiffon doux dans l'ouverture et faites-le glisser d'une extrémité à l'autre du rail.

7. DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT

N'ouvrez PAS le boîtier de l'appareil. Seul un distributeur autorisé Savaria est qualifié pour le faire. Les modifications apportées à l'appareil par une autre personne qu'un technicien qualifié peuvent entraîner de graves blessures.

Problème	Action
L'unité démarre et s'arrête de manière répétée.	Vérifiez la connexion de la prise de courant à la source d'alimentation, puis à l'appareil. Si le problème persiste et que l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez votre distributeur autorisé Savaria pour le service.
La plaque tournante pour rail ne fait pas de « bip » et ne tourne pas.	Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position ON. Assurez-vous que le lève-personne est équipé d'un bloc magnétique et qu'il se trouve à l'intérieur de la plaque tournante pour rail. Assurez-vous que la plaque tournante pour rail est correctement alimenté, voir ci-dessous.
La plaque tournante pour rail émet un « bip » à toutes les quelques secondes.	Vérifiez que la prise de courant est sous tension, que le chargeur est correctement branché dans la prise de courant et connecté à la plaque tournante pour rail.

8. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Conformité électromagnétique

L'appareil a été testé conformément aux normes réglementaires actuelles en matière d'interférences électromagnétiques (IEM).



Évitez d'utiliser cet équipement à côté d'autres équipements ou de l'empiler sur d'autres équipements, car cela pourrait empêcher son bon fonctionnement. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, il convient d'observer cet équipement et l'autre équipement afin de contrôler qu'ils fonctionnent normalement.

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique de cet équipement, ainsi qu'un mauvais fonctionnement de l'équipement.

Les appareils de communication portables RF (y compris les périphériques tels que des câbles d'antennes et des antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) d'une partie de l'appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait être observée.

Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques – Pour tous les équipements et systèmes		
L'appareil est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie RF pour son fonctionnement interne uniquement. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer des interférences avec l'équipement à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris dans les installations à usage domestique et les établissements directement raccordés au secteur alimentant les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Non applicable	
Variations de voltage / émissions flicker IEC 61000-3-3	Non applicable	

Immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique – Pour tous les équipements et systèmes			
L'appareil est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.			
Test d'immunité	Test de niveau CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – conseils
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	+/-8 kV contact +/-15 kV air	+/-8 kV contact +/-15 kV air	Les sols doivent être composés de bois, de béton ou de céramique. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Surtension CEI 61000-4-5	+/-1 kV en mode différentiel +/-2 kV pour le mode commun	+/-1 kV en mode différentiel +/-2 kV pour le mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent présenter des niveaux caractéristiques d'une zone type d'un environnement commercial ou hospitalier type.
REMARQUE: <i>UT</i> correspond à la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.			

Immunité électromagnétique (suite)

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique – Pour tous les équipements et systèmes			
L'appareil est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.			
Test d'immunité	Test de niveau CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – conseils
RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz, 1 KHz, 80 % Mod. MA	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz, 1 KHz, 80 % Mod. MA	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance moindre de toute partie de l'appareil, y compris les câbles, que la distance de sécurité recommandée calculée selon l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de sécurité recommandée :</p> $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{10} \right] \sqrt{P} \quad \begin{array}{l} 80 \text{ MHz à} \\ 800 \text{ MHz} \end{array}$ $d = \left[\frac{7}{10} \right] \sqrt{P} \quad \begin{array}{l} 800 \text{ MHz à} \\ 2,5 \text{ GHz} \end{array}$ <p>où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon les indications du fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres.</p> <p>Les intensités de champ issues des émetteurs RF fixes, telles qu'elles sont déterminées par relevé électromagnétique^(a) doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence.^(b)</p> <p>Des interférences peuvent survenir à proximité d'un équipement comportant le symbole suivant :</p> 

Immunité électromagnétique (suite)

REMARQUE 1 : à 80 MHz et à 800 MHz, la fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

(a) Les intensités de champ issues des émetteurs RF fixes, tels que les stations de radio, les téléphones (portables/sans fil) et les radios portatives, les stations de radio amateur, les émissions de radio AM et FM et les émissions TV, ne peuvent théoriquement pas être prédites avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique sur site devrait être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le lève-personne est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable, le lève-personne doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, notamment la réorientation ou le déplacement du lève-personne.

(b) Sur la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre - l'équipement de communication RF portable et mobile et l'appareil ou les systèmes et équipements qui ne sont pas vitaux

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et l'appareil.

L'appareil est destiné à une utilisation dans des environnements électromagnétiques dans lesquels les perturbations RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut favoriser la prévention des interférences électromagnétiques en maintenant une distance de sécurité minimale entre les équipements de communications RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil tel que recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en W	Distances de séparation selon la fréquence de l'émetteur en m		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2.5 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3,5}{10} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{10} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,34
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,34

Pour les émetteurs à indice de puissance de sortie ne figurant pas dans la liste ci-dessus, la distance de sécurité recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon les indications du fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : à 80 MHz et à 800 MHz, la distance de sécurité pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

CETTE PAGE A ÉTÉ LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT VIDE

CETTE PAGE A ÉTÉ LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT VIDE

Distributeur autorisé Savaria

Savaria

Plaque tournante pour rail

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Pièce # 001184-FR
Rev. 011, 20-m02-2024
© Copyright 2024

Savaria Concord Lifts, Inc.
2 Walker Drive
Brampton, Ontario, L6T 5E1, Canada
www.savaria.com

Pour toute question concernant l'entretien ou le produit, veuillez contacter votre distributeur/installateur.

NOM DU DISTRIBUTEUR: _____

TÉLÉPHONE DU DISTRIBUTEUR: _____

